



Design Marc

“L'azienda cercava un prodotto trasversale che potesse funzionare sia per l'ufficio che per la casa. Io volevo esagerare nelle dimensioni e nelle finiture: un prodotto “loft” con grande resistenza al carico, all'inizio facevamo similitudini con i binari dei treni. (...) Big stupisce per i suoi virtuosismi tecnici, non ci sono soluzioni di continuità e punti di debolezza strutturale, la giunzione montante-ripiano è dotata di un particolare sistema brevettato “antiscancio”. L'idea di Big proviene dalla tecnologia dei pattini in linea, lavorati con profili estrusi su macchine a più assi, consentendo variabili progettuali normalmente impossibili. (...) Performance tecnica del metallo, legata cioè ad un linguaggio estetico ripulito da ogni inutile orpello”. **Intervista a Marc Sadler pubblicata su OTTAGONO**

GB→“The company was looking for a cross product that could work both for the office and the house. I wanted exaggerated sizes and finishes: a “loft” product resistant to heavy loads, at the beginning we used to compare it to the railway lines. (...) Big is amazing for its technical virtuosities, there are no breaks and weak structural points, the upright-shelf joint is supplied with a special patented “release-proof” system. The concept of Big comes from the technology of the skates, worked with extruded sections on machines having more axes, thus allowing some usually impossible planning variables. (...) Same technical performance as metal, which means a neat look”. **Interview with Marc Sadler published in OTTAGONO.**

F→“La maison cherchait un produit transversal indiqué pour le bureau et la maison. Moi, je voulais exagérer dans les dimensions et les finitions: un produit “loft” très résistant à la charge, au début on faisait des similitudes avec les voies des trains. (...) Big étonne pour ses virtuosités techniques, il n'y a pas de solutions de continuité et points structuraux faibles, la jonction montant-rayon est équipée d'un système breveté “antidécrochage”. L'idée de Big vient de la technologie des patins en ligne, travaillés avec des profils extrudés sur machines à plusieurs axes, ce qui permet des variables de projet normalement impossibles. (...) Performance technique du métal, c'est à dire un langage esthétique dépouillé de toute fioriture inutile”. **Interview avec Marc Sadler publiée dans OTTAGONO.**

D→“Das Unternehmen suchte nach einem Produkt, das sowohl für das Büro als auch die Wohnung benutzt werden konnte. Ich wollte es mit der Größe und der Endbehandlung übertreiben: ein “Loft” Produkt, mit hohem Belastungswiderstand, zu Beginn zogen wir Parallelen zu den Eisenbahnschienen. (...) Big überrascht uns wegen seiner technischen Virtuositäten, es gibt keine Kontinuitätslösungen und Strukturschwächen, die Verbindung Ständer-Fläche ist mit einem speziellen patentierten “Anti-Lösungssystem” ausgestattet. Die Idee von Big stammt aus der Technologie der Inline-Skates, die werden mit extrudierten Profilen auf Maschinen mit mehreren Achsen hergestellt, was Projektvariablen ermöglicht, die normalerweise nicht machbar sind. (...) Technische Performanz des Metalls, die also mit einem ästhetischen Ausdruck verbunden ist, der von jedem überflüssigem Schickschnack befreit ist”. **Interview mit Marc Sadler, erschienen in OTTAGONO.**

E→“La empresa buscaba un producto versátil que pudiera funcionar para la oficina y también para la casa. Yo quería exagerar con el tamaño y con los acabados: un producto “loft” con gran resistencia a la carga, al principio hacíamos comparaciones con las vías de los trenes. (...) Big sorprende por sus virtuosismos técnicos, no hay discontinuidades ni puntos débiles estructurales, la unión montante-estante está dotada de un sistema especial patentado “antidesenganche”. La idea de Big procede de la tecnología de los patines en línea, elaborados con perfiles extruidos en máquinas con varios ejes, consintiendo variables de proyecto normalmente imposibles. (...) Prestación técnica del metal, es decir, vinculada a un lenguaje estético en el que se han eliminado todos los ornamentos inútiles”. **Entrevista a Marc Sadler publicada en OTTAGONO.**

Sadler





I→Il mobile con anta apribile a ribalta che scorre nella parte superiore e la cassettera sono realizzati in acciaio verniciato con polveri epossidiche e possono essere posti su piedini bassi o alti in acciaio cromo-satinato oppure su ruote in tecnopolimero ed elastomero. La particolare maniglia a scomparsa caratterizza il frontale dei mobili. GB→The unit with tip-up door running on the upper part and the drawer unit are carried out in epoxy painted steel and come on low or high feet in satin chrome-plated steel or on casters in high-tech polymer and elastomer. The special pull-out handle is the distinctive feature of the front of the units. F→L'élément avec porte à abattant qui glisse dans la partie supérieure et le caisson à tiroir sont réalisés en acier peint époxy et peuvent se placer sur des pieds bas ou hauts en acier chromé-satiné ou des roulettes en techno-polymère et elastomère. La poignée spéciale escamotable caractérise le devant des meubles. D→Das Möbelstück mit aufklappbarer Tür auf dem oberen Teil und das Schubladenelement sind aus mit Epoxidpulver beschichtetem Stahl. Beide können auf niedrige oder hohe Füße gestellt werden, die aus matt-verchromtem Stahl bestehen, oder auf Räder aus Technopolymer und Elastomer. Der speziell eingearbeitete Griff charakterisiert die Vorderseite der Möbelstücke. E→El mueble, con puerta con apertura vertical que desliza en la parte superior y la cajonera, realizada en acero recubierto con polvo epoxi, pueden colocarse sobre apoyos bajos o altos de acero cromo satinado o bien sobre ruedas de tecnopolimero y elastómero. La peculiar manilla retráctil caracteriza el frontal de los muebles.



I→Ideata quasi come un componente architettonico, Big è una libreria in metallo caratterizzata da robusti montanti in alluminio estruso con sezione a "T" e da ripiani in lamiera con bordo frontale decisamente importante, visivamente assimilabili a ripiani in muratura. Le sue forme decise e ben delineate la rendono un "oggetto polifunzionale", in grado di caratterizzare indifferentemente ambienti moderni, hi-tech, classici o storici.

GB→Conceived almost as an architectural component, Big is a metal bookcase that features solid uprights in extruded aluminium, "T" section, and shelves in sheet with a definitely marked front edge, looking like masonry shelves. Its well-defined shapes make it "multipurpose", to emphasize modern, hi-tech, classic or period settings.

F→Projetée comme un élément architectural, Big est une bibliothèque en métal aux montants très solides en aluminium extrudé, section en forme de "T", et rayons en tôle, avec un bord frontal nettement marqué, qui ressemblent à des étagères en maçonnerie. Grâce à ses formes bien tracées, c'est un "objet multi-usages", indiqué pour n'importe quel style de décor, moderne, hi-tech, classique ou d'époque.

D→Unser Bücherschrank Big gilt viel mehr als Bauelement. Er ist aus Metall mit kräftigen, T – formigen Pfosten aus fließgepreßtem Aluminium und weist Blechregale mit auffallender Stirnseite auf, die beinahe wie Mauerwerke aussehen. Dank seiner reinen und sauberen Struktur gilt unser Bücherschrank als "Mehrzweckgegenstand", der für moderne, hi-tech – Räume und für klassische oder geschichtliche Zimmer ideal ist.

E→Ideada casi como un componente arquitectónico, Big es una estantería de metal caracterizada por sólidos montantes de aluminio extruido con sección en "T" y por estantes con borde frontal decididamente importante, visualmente similar a los estantes de mampostería. Sus formas bien definidas y delineadas la convierten en un "objeto polifuncional", capaz de definir indifferentemente ambientes modernos, hi-tech, clásicos o históricos.





I→Il particolare colore bianco utilizzato per i sistemi Big ed Air è ottenuto con verniciatura a polveri epossipoliesteri che garantisce una finitura opaca e allo stesso tempo perfettamente liscia. È una verniciatura speciale con ottima resistenza meccanica; non trattiene lo sporco; è antigraffio e resistente alla luce. GB→The special white used for the systems Big and Air is obtained through an epoxy-polyester paint that assures a mat and perfectly smooth finish. It's a special paint with an excellent mechanical resistance: it doesn't detain dirt, it's antiscratch and light resistant. F→Le blanc spécial utilisé pour les systèmes Big et

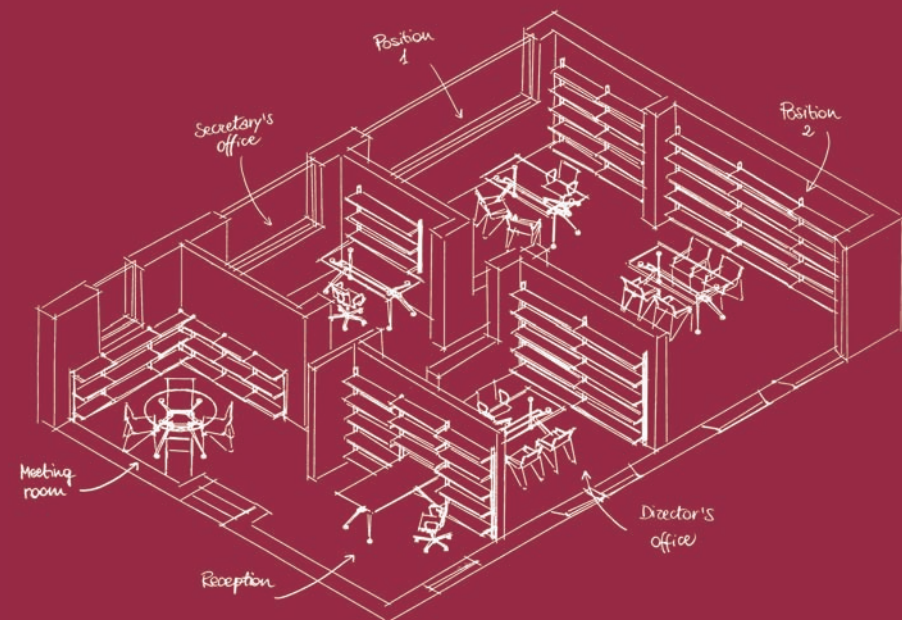
Air est obtenu avec une peinture époxy-polyester qui donne un effet mat et en même temps parfaitement lisse. C'est une peinture spéciale très résistante du point de vue mécanique et ne retient pas la saleté; antiégratignure et résistante à la lumière. D→Die besondere weiße Farbe, die von den Systemen Big und



Air verwendet wird, wird durch die Lackierung mit Epoxy - Polyesterpulver erhalten und sichert eine matte Endbehandlung, die gleichzeitig auch glatt ist. Es ist eine Speziallackierung mit hervorragendem mechanischem Widerstand; Schmutz abweisend; Kratzfrei und lichtfest. E→El especial color blanco utilizado para los sistemas Big y Air se ha obtenido con recubrimiento con polvo epoxi-poliéster que garantiza un acabado mate y al mismo tiempo, perfectamente liso. Es un recubrimiento especial con una excelente resistencia mecánica. No retiene la suciedad, es anti-rayado y resistente a la luz.





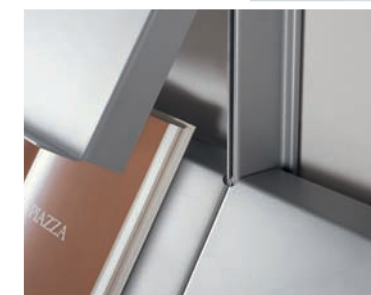
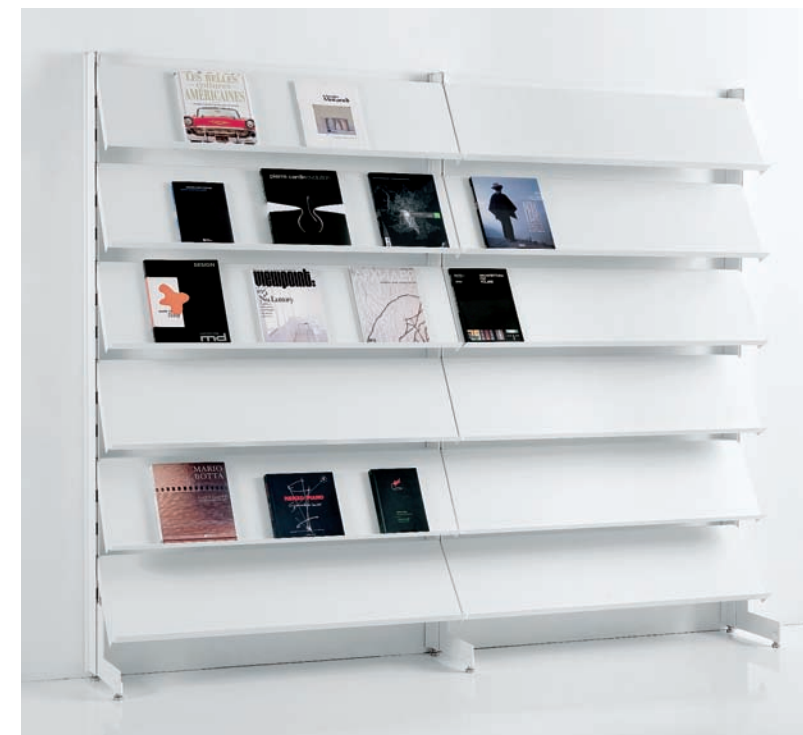


I→Fermalibri d'appoggio realizzati in lamiera d'acciaio verniciata con polveri epossidiche. GB→Book-ends in epoxy painted steel. F→Serre-livres d'appui en tôle d'acier peinte époxy. D→Buchstütze hergestellt aus Stahlblech mit Epoxipulver beschichtet. E→Sujetalibros de apoyo realizados en chapa de acero barnizada con polvos epoxidicos.



I→Fermalibri in tecnopolimero traslucido disponibile in due lunghezze, 7 e 16 cm da inserire direttamente nella cremagliera del montante. GB→Book-ends in translucent high-tech polymer available in two lengths, 7 and 16 cm to be linked to the rack of the upright. F→Serre-livres en technopolymère translucide disponible en deux longueurs, 7 et 16 cm, s'accroche à la crémaillère du montant. D→Buchstütze aus Technopolymer glänzend, erhältlich in zwei Längen, 7 und 16 cm, die direkt in die Lochleiste des Ständers gesteckt werden können. E→Sujetalibros en tecnopolímero translúcido disponible en dos tamaños, 7 y 16 cm de colocar directamente en la cremallera del montante.

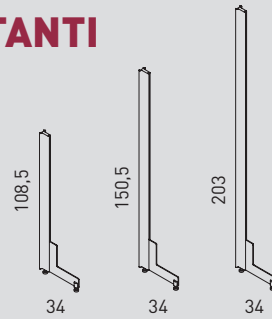






3 MONTANTI

UPRIGHTS
MONTANTS
STÄNDER
MONTANTES



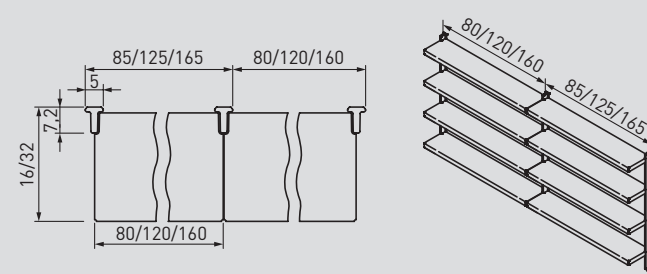
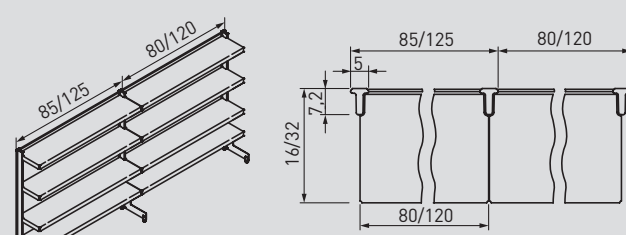
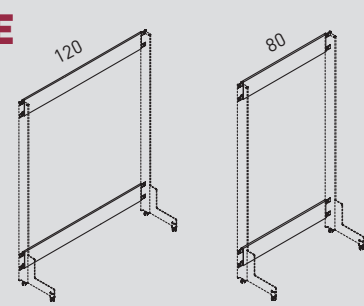
2 FINITURE

FINISHES
FINITIONS
ENDBEHANDLUNGEN
ACABADOS



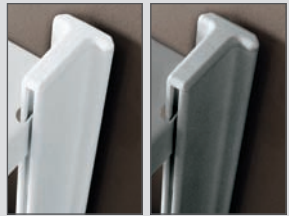
2 TRAVERSE

CROSSBARS
TRAVERSES
TRAVERSE
TRAVERSALES



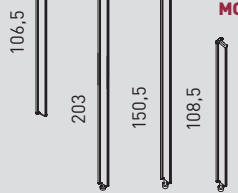
FINITURE 2

FINISHES
FINITIONS
ENDBEHANDLUNGEN
ACABADOS



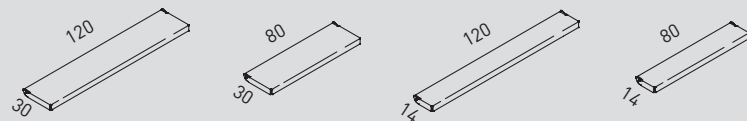
MONTANTI 4

UPRIGHTS
MONTANTS
STÄNDER
MONTANTES



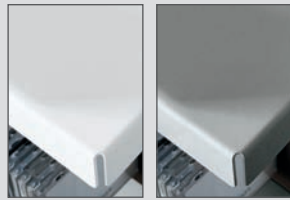
4 RIPIANI

SHELVES
RAYONS
REGALE
ESTANTES



2 FINITURE

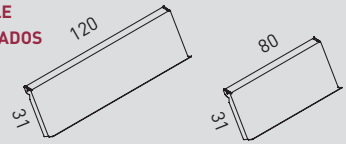
FINISHES
FINITIONS
ENDBEHANDLUNGEN
ACABADOS



I→Ripiani in acciaio verniciato con polveri epossidiche finitura bianco opaco o grigio argento. GB→Shelves in powder-coated steel, mat white or silver grey. F→Rayons en acier peint en époxy, blanc mat ou gris argenté. D→Regale aus mit Epoxypulver beschichtetem Stahl, mattweiß oder silbergrau. E→Estantes de acero pintado con polvos epoxi acabado blanco mate o gris plata.

2 RIPIANI INCLINATI

INCLINED SHELVES
RAYONS INCLINES
SCHRÄGEN REGALE
ESTANTES INCLINADOS



2 FINITURE

FINISHES
FINITIONS
ENDBEHANDLUNGEN
ACABADOS



I→Ripiani/espositori inclinati in acciaio verniciato con polveri epossidiche finitura bianco opaco o grigio argento. GB→Inclined display shelves in powder-coated steel, mat white or silver grey. F→Rayons/présentoirs inclinés en acier peint en époxy, blanc mat ou gris argenté. D→Schrägausstellungstablare aus mit Epoxypulver beschichtetem Stahl, mattweiß oder silbergrau. E→Estantes/expositors inclinados de acero pintado con polvos epoxi acabado blanco mate o gris plata

I→Verificare sul listino prezzi la compatibilità dei componenti con la struttura scelta. GB→Check the compatibility of components with the chosen frame in the price list. F→Vérifier dans les tarifs la compatibilité des composants avec la structure choisie. D→Anhand der Preisliste muss die Kompatibilität des Bestandteile mit der gewählten Struktur kontrolliert werden. E→Controlar en la lista de precios la compatibilidad de los componentes con la estructura elegida.

Dimensioni in cm
Dimensions in cm
Dimensions en cm
Dimensionen in cm
Dimensiones en cm

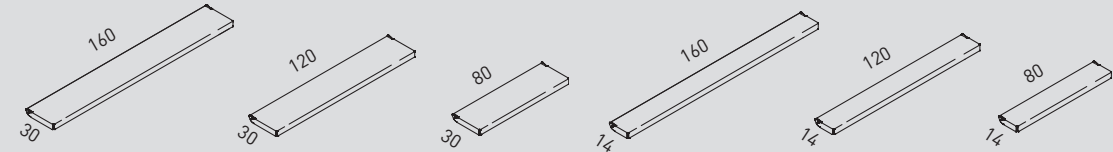
3 PIEDI

FEET
PIEDS
FÜSSE
PIES



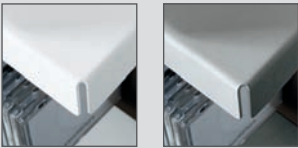
I→Piedini in acciaio finitura nichelsatinato: piedino basso, piedino largo, piedino alto per battiscopa. GB→Feet in nickel-satin steel: low foot, wide foot, high foot for skirting-board. F→Pieds en acier nickel-satiné: pied bas, pied large, pied haut pour plinthe. D→Füße aus Stahl, Endbehandlung mattiertes Nickel: niedriger Fuß, breiter Fuß, hoher Fuß für Fußleiste. E→Apoyos de acero acabado níquel-satinado: apoyo bajo, apoyo ancho, apoyo alto para cenefa.

I→Ripiani in acciaio verniciato con polveri epossidiche finitura bianco opaco o grigio argento. GB→Shelves in powder-coated steel, mat white or silver grey. F→Rayons en acier peint en époxy, blanc mat ou gris argenté. D→Regale aus mit Epoxypulver beschichtetem Stahl, mattweiß oder silbergrau. E→Estantes de acero pintado con polvos epoxi acabado blanco mate o gris plata.



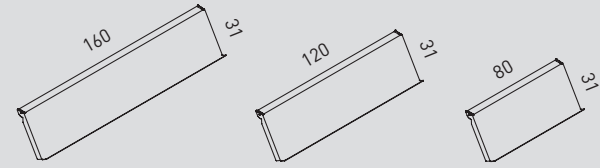
FINITURE 2

FINISHES
FINITIONS
ENDBEHANDLUNGEN
ACABADOS



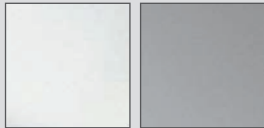
RIPIANI INCLINATI 3

INCLINED SHELVES
RAYONS INCLINES
SCHRÄGEN REGALE
ESTANTES INCLINADOS



FINITURE 2

FINISHES
FINITIONS
ENDBEHANDLUNGEN
ACABADOS



I→Ripiani/espositori inclinati in acciaio verniciato con polveri epossidiche finitura bianco opaco o grigio argento. GB→Inclined display shelves in powder-coated steel, mat white or silver grey. F→Rayons/présentoirs inclinés en acier peint en époxy, blanc mat ou gris argenté. D→Schrägausstellungstablare aus mit Epoxypulver beschichtetem Stahl, mattweiß oder silbergrau. E→Estantes/expositors inclinados de acero pintado con polvos epoxi acabado blanco mate o gris plata